|  |  |
| --- | --- |
| MANUFACTURER AS ADDITIONAL INSURED | FABRICANTS COMME ASSURES ADDITIONNELS |
| Agreed to include ..................................................................... as an Additional Insured but only in so far as their interests arise as owners (in whole or in part) of the insured Aircraft. | Il est convenu d’inclure .................................................................... comme assuré additionnel, mais seulement dans la mesure où leurs intérêts se présente en tant que propriétaires (en tout ou en partie) de l'aéronef assuré. |
| This agreement shall not operate to prejudice Insurers' rights of recourse against................................ As manufacturers, repairers, suppliers or servicing agents where such rights of recourse would have existed had this endorsement not been effected under this Policy. | Cet accord n'a pas pour effet de porter atteinte aux droits des assureurs à tous recours contre ................................ les fabricants, les réparateurs, fournisseurs ou agents d'entretien où ces droits de recours aurait existé si cet avenant n’avait pas été effectuée en vertu de la présente police. |
| AVN 29  1.10.96 | AVN 28  6.11.12 |